

А.Б. Халидов,
А.Р. Шихсаидов

РУКОПИСИ СОЧИНЕНИЙ АЛ-ГАЗАЛИ В ДАГЕСТАНЕ

Настоящая работа предусматривает общую характеристику рукописных текстов сочинений ал-Газали в Дагестане.

Абу Хамид Мухаммад б. Мухаммад ал-Газали ат-Туси (1059–1111) – выдающийся мыслитель мусульманского средневековья (GAL, I, 419–426; *Газали*, 1980; Ислам, 1991. С. 51–52; Керимов Г.М., 1969 и др. О рукописях ал-Газали, поступивших из Дагестана в Институт рукописей К.С. Кекелидзе Академии наук Грузии см.: Каталог. Тбилиси, 2002. С. 58–63, № 74–83). История суфизма в Дагестане – одна из малоизученных страниц идеологической жизни дагестанского общества. Изучение идеологии суфизма и связанного с ним дервишизма, суфийских братств (прежде всего накшбандийского) имеет важное значение как для изучения истории религии в Дагестане вообще, так и для характеристики идеологии народно-освободительных движений, особенно борьбы горцев Северо-Восточного Кавказа под руководством Шамиля. В настоящее время, когда традиционное духовенство Дагестана и суфийские братства (накшбандийа, кадарийа, шазилийа) выступают носителями идей мира и стабильности, исследование истории суфизма приобретает злободневный, актуальный характер. В связи с этим представляется весьма необходимым проследить знакомство средневекового дагестанского общества с творчеством одного из великих суфиев, авторитетнейших теологов ислама, крупнейших философов и факихов-шафиитов.

Перу ал-Газали принадлежит более ста оригинальных сочинений, но в Дагестане в XII–XVII вв. получили широкое распространение только несколько (наиболее значимых) из них – «Ихйа ‘улум ад-дин», «Минхадж ал-‘абидин», «Джавахир ал-Куран», «ал-Ваджиз».

Наиболее значительным среди многочисленных произведений ал-Газали является его знаменитый «Ихйа ‘улум ад-дин» («Воскрешение наук о вере»). В нем ученый наиболее полно излагает свои взгляды под девизом «воскрешения» суннитской догматики. Здесь ал-Газали выступает как суннитский теолог, суфий, философ и правовед и пытается создать свою этическую систему, основанную на суннитских догмах и суфийских ценностях. «Ихйа ‘улум ад-дин» оказало «большое влияние на развитие средневековой мусульманской культуры ... и представляет собой ценный источник для изучения средневековой истории и культуры народов Арабского халифата» (*Газали*, 1980. С. 13–14).

Ниже мы даем описание известных нам списков рукописей сочинений ал-Газали (Впервые статья о сочинениях ал-Газали, обнаруженных в Дагестане, напечатана в 1997 г.: *Shikhsaidov A. R., Khalidov A. B.*, 1997. Р. 18–30), обнаруженных дагестанскими учеными, в том числе в процессе выполнения Государственной целевой программы «Интеграция» и РГНФ, проект «Арабские рукописные коллекции Дагестана» (*Шихсаидов А.Р.*, 1999).

Следует отметить, что списки сочинений ал-Газали хранятся в основном в Фонде восточных рукописей Института истории, археологии и этнографии Дагестанского научного центра Российского АН (в дальнейшем РФ Института ИАЭ) в Махачкале или же в селениях Дагестана, в частных и мечетских библиотеках.

№ 1

احياء علوم الدين

Ихйа ‘улум ад-дин («Воскрешение наук о вере»)

Рукопись хранится в РФ Института ИАЭ (Ф. 14. Оп. 1. Л. 909).

Текст на светло-кремовой плотной лощеной бумаге восточного производства. Темно-бурые, местами светло-бурые чернила. Ясный крупный насх. Пагинация поздняя, полистная, кустоды (до л. 14). 195 л., размер 24, 1–24, 4 x 17; 17 строк. Переплет – кожаный, светло-коричневый с тиснением (крышки обрамлены простыми линиями) и клапаном. Сохранность бумаги хорошая, за исключением нескольких листов, изъеденных червем. Переплет изъеден местами также червем. Многие страницы имеют следы сырости.

На титуле:

هذا جلد احيا فيه كتاب ذم الغرور و كتاب التوبة وكتاب (الصبر والشكر)

Начало:

كتاب ذم الغرور هو الكتاب العاشر من ربيع المهلكات

Место переписки – «город мира Багдад», а переписчик не указан. В числе особенностей почерка можно отметить куфическую запись («Аллах»), сделанную крупными буквами во всю страницу (л. 43 а). Никаких глосс на полях не имеется.

Рукопись включает отрывки из «Ихйа ‘улум ад-дин» – один «китаб» из руб‘а المهلكат (л. 1-б – 42б) и كتاب المنجيات وهو الكتاب العاشر كتاب التوبة, а второй включает два китаба из ربيع المنجيات (л. 43 б – 194 а и л. 43 б – 87 б).

В конце (л.87б) имеется запись о времени переписки данной части:

وذلك تاريخ ليله (!) العشرين ليله (!) الخميس من شهر ذى القعدة سنة ست وثمانين وحمس مايه (!) بمدينة السلام بغداد

20 зу-л-ка‘да 586 г.х. соответствует 19 декабря 1190 г.

Л. 88 б – 194 б занимает: كتاب الصبر وهو كتاب الثانى من ربيع المنجيات

В конце на л. 194 а – запись (рис. 1):

واتفق فراغه فى الليه (!) السابعة من ذى الحجه (!) سنه (!) ست وثمانين وخمسماية (!)

Зу-л-хиджжа 586 г.х. начался 5 января 1191 г.

Переписка заняла очень мало времени: каких-то 15–20 дней.

Перед нами одна из старейших, если не самая старая рукопись «Ихйа ‘улум ад-дин» в мире. Время приобретения рукописи не указано. Рукопись доставлена археографической экспедицией Института ИАЭ (руководителем был, очевидно, М.-С.Саидов) из с. Усиша Акушинского района. Возможно, она попала в Институт ИАЭ из той же самой частной библиотеки, из которой была доставлена в 1948 г. уникальная рукопись суфийского трактата «Базилик истин и сад тонкостей» Мухаммада, сына Мусы ад-Дербенди.

№ 2

То же

(Раздел Зикр ал-мавт – ذكر الموت)

Историко-археографическая экспедиция 1979 г. обнаружила отдельный лист с записью (Шихсаидов А.Р и др., 1980. С. 41):

تمت كتاب ذكر الموت من كتاب احياء علوم الدين من شهر الله المبارك رجب سنة اثنى وسبعين وثمانمئة وكتابه يوسف الكبشى

Перевод: «Завершена (перепиской) книга «Зикр ал-мавт» (части) книги «Ихйа ‘улум ад-дин» в благословенном Аллаха месяце раджаб восемьсот семьдесят второго года ... Переписал Йусуф ал-Кубачи (т.е. «кубачинец»)».

Месяц раджаб 872 г. начался в феврале 1468 г. Нисба образована от названия с. Кубачи (ныне Дахадаевский район Республики Дагестан).

№ 3

То же

Рукопись хранится в Туракари (хутор с. Урари Акушинского района), в семье Алибекова Хусана (ум. в 1980 г.). Она обнаружена членами археографической экспедиции Института ИАЭ в 1988 г. (А.Р. Шихсаидов – руководитель, А.А. Исаев, Д.Х. Гаджиева). Текст на пожелтевший белой бумаге неровной плотности, местного производства. Черная тушь, но отдельные заглавные слова подчеркнуты красными чернилами. Разборчивый крупный насх, 293 л., размер: 38,5 x 27; 27 строк. Переплет – кожаный, с клапаном, светло-коричневый, восточный, с линейным тиснением. Сохранность хорошая, за исключением нескольких листов.

Текст завершается на втором руб'е. Значит, рукопись включает первую половину «Ихйа 'улум ад-дин».

Колофон:

تم الكتاب من الكتب الاحيائية وهو اخر ربع العادات و يتلوه (!) فى المجلد الذى يليه كتاب شرح عجائب هو كتاب الاول من ربع المهلكات وهو الربع الثالث من احياء علوم الدين صنفه الشيخ الامام محمد بن محمد بن محمد الغزالى الطوسى وقد فرغ الكاتب من كتابته ضحوة يوم الجمعة العشرين من شهر الله المبارك ذى الحجة فى سنة تسعمائة على يد اضعف عباد الله واحوجهم الى رحمة ربه الغنى هرون بن احمد الشيرينى غفر الله لهما

Перевод: «Завершен раздел из книги «Ихйа» – это последняя четверть «Обычай», за которым следует том (муджаллад), за которым следует «Китаб шарх ад-жаиб», первый раздел руб'а «Погубители», а это третий руб' («четверть») «Ихйа 'улум ад-дин», написанного шейхом, имамом Мухаммадом б. Мухаммад б. Мухаммад ал-Газали ат-Туси... Завершил переписку ранним утром, в четверг, двадцатого числа благословенного Аллаха месяца зу-л-хиджжа в девятисотом году слабейший из рабов Аллаха, самый нуждающийся среди них в милости Аллаха Харун, сын Ахмада аш-Ширини (из с. Шири) – да простит Аллах их обоих».

20 зу-л-хиджжа 900 г.х. соответствует 11 сентября 1495 г. В настоящее время рукопись доставлена в с. Урари и хранится у жителя этого селения Магомеда Таййиба. Нисба аш-Ширини образована от названия с. Шири Дахадаевского района (О деятельности профессионального переписчика аш-Ширини см.: Шихсаидов А.Р., Тагирова Н.А., Гаджиева Д.Х., 2001. С. 37, 52–53).

№ 4

То же

Рукопись обнаружена археографической экспедицией Института ИАЭ в 1988 г. на том же хуторе Туракари, а ныне находится в л. Урари у жителя этого селения Магомеда Таййиба.

Текст на слегка пожелтевшей или же почерневшей от сырости по краям белой бумаге различной плотности. Черная тушь, но отдельные слова (бaб, китаб, рукн и др.) написаны красными чернилами. Разборчивый насх, 413 л. Размер: 36,5 x 28,5; 23 строки. Переплет – кожаный, темно-коричневого цвета, восточный, сильно поврежденный. Рукопись сильно повреждена.

Текст начинается с первого «китаба» третьего руб'а المهلكات.

Запись о завершении переписки:

تم الكتاب بتمامة كمثل احياء علوم الدين ... وقع الفراغ من كتابته يوم الاثنين السادس عشر ربيع الاخر وتاريخ فى سنة من السنين تسعمائة وثلاث من هجرة سيد المرسلين على يد اضعف عباد الله هرون احمد من قريه (!) شيرين غفر الله لهما لجميع المسلمين

Перевод: «Завершена (данная) книга из «Ихйа 'улум ад-дин». Имела место переписка (этой книги) в понедельник, шестнадцатого раби' ал-ахир. Дата – девятьсот третий год хиджры господина посланных. Переписал наиболее слабый из рабов Аллаха ... Харун, сын Ахмада (из с. Ширин) – да простит Аллах их обоих и всех мусульман».

Слово قرية написано без точек для двух последних букв.

16 раби‘ ал-ахир 903 г.х. соответствует 12 декабря 1497 г. Имеется недатированная запись о принадлежности рукописи соборной мечети с. Урари:

من موقوفات الجامع مسجد الارارى
(«Вақф пятничной мечети Урари»)

№ 5

То же

Рукопись хранится в РФ Института ИАЭ (Ф. 14. Оп. I. № 3).

Перед нами полный список «Ихйа ‘улум ад-дин», включающий все 4 раздела (ربع – четверть): «Поклоняющиеся» – ربع العبادات; «Обычай» – ربع العادات «Погубители» – ربع المنجيات; «Спасители» – ربع المهلكات

Каждая «четверть» книги состоит из 10 глав (китаб), которые в свою очередь дробятся на подглавы (баб).

Книга большого формата (39,3 x 28), на странице 39–40 строк, текст на светло-кремовой плотной лощеной бумаге восточного производства. Черные густые блестящие чернила, только отдельные слова (китаб, баб, название «четверти») написаны красными чернилами. Текст помещен в раму, в одну линию или парных линий красными чернилами. Почерк ясный, крупный насх, огласовку имеет лишь несколько листов в начале рукописи. Пагинация – поздняя, постраничная (838с.) карандашом, новый подсчет дал 416 л., имеются кустоды. Переплет – кожа (картон на коже) темно-коричневого цвета, с клапаном и тиснением в линию. Сохранность текста хорошая, переплет нуждается в реставрации.

Рукопись приобретена Институтом ИАЭ в 1948 г. в с. Акуша Акушинского района (рис. 2). Имеются две владельческие записи: на внутренней стороне крышки: من مملوكات عبد الفقير الى رحمة ربه عبد الله الاقوشى – «Из книг раба, добывающегося милости Аллаха ‘Абдаллаха ал-Акуши» и на с.3: *مب كتب اقوشى* – «Из книг Акуши (акушинца)».

تم ربع العبادات ويتلوه في المجلد كتاب اداب الاكل وهو الكتاب الاول من ربع العادات فرغ من تحريره وقت العشاء ليلة الاثنين من شهر الله ربيع الاخر على يد العبد الضعيف الفقير الى رحمة الله وغفرانه ادريس بن احمد غفر الله لهما ولجميع المسلمين انه كان غفارا سنة ستة وتسعمائة (!)

Перевод: «Завершил (перепиской) руб‘ ал-‘ибадат (четвертую часть, называемую «Поклоняющиеся»), за которым следует том книги «Этика еды», а это первая книга «четверти» под названием «Обычай». Завершилось это вечером в ночь на понедельник в месяц раби‘ ал-ахир. Переписчик – слабый раб, добившийся милости Аллаха и его прощения Идрис, сын Ахмада, – да простит Аллах их и всех мусульман, ибо он прощающий. Год – девятьсот третий».

В последнем слове начальное «та» в рукописи без точек.

Раби‘ ал-ахир 906 г.х. начался 25 октября 1500 г.

На с. 341 имеется запись о завершении второго «руб‘а» – «Обычай» (указан только год, без уточнения месяца):

هذا اخر كتاب اخلاق النبوة وبه كمل ربع العادات ويتلوه كتاب عجائب القلب هو مفتاح ربع المهلكات حامد الله ومصليا
ومسلما على رسوله محمد واله وسلم تسليمًا دائما ابداً باقيا كثيرا امين
سنة ست وتسعمائة من هجرة

Перевод: «Это конец книги «Пророческие нравственные качества», которым завершается четвертая часть – «Обычай», за которой следует четвертая часть «Погубители»... Год девятьсот шестой по хиджре». 906 г. х. начинается 18 июля 1500 г.

На с. 538 – дата переписки девятого раздела (كتاب نمّ الكبر والعجب) *руб‘ا المهلكات*:
وبه يُتمّ كتاب ذم الكبر والعجب بحمد الله تعالى ومصليا على عبده محمد واله وقت العشاء من شهر الله المبارك ربيع الاخير
سنة تسعة وتسعمائة من هجرته

Перевод: «Погибители» – этим завершается глава «Замм ал-кибр ва-л-‘уджб» («Отрицание высокомерия и тщеславия»), с хвалой Всевышнему Аллаху и с молитвой рабу его Мухаммаду и его семье – вечером, в благословенный месяц Аллаха раби‘ ал-ахир. Дата девятьсот девятый год хиджры».

В слове وتسعمائة подставка для хамзы снабжена также двумя точками.

Месяц раби‘ ал-ахир 909 г. хиджры начался 23 сентября 1503 г.

На с. 743 занесена дата переписки шестого «китаба» из «руб‘а» «ал-Мунджийат»:

آخر كتاب المحبة والانس والشوق بمحمد الله ومثله سنة احدى عشر وتسعمائة (!)

Перевод: «Конец книги ал-Махабба, ал-унс и ши-шавк», с хвалой Аллаху и его благодетельству – год девятьсот одиннадцатый».

В слове وتسعمائة подставка для хамзы снабжена также двумя точками.

911 г.х. начался 4 июня 1505 г. На с. 837 имеется колофон (рис. 3):

.... فرغ الساطر من التسطير بحمد الله الاكرام يوم الاربعاء وقت العصر الثالث عشر من شهر ذي القعدة العبد الراجي الفقير المحتاج الى عفر الله... غفرانه ورحمته ورضوانه ادريس بن احمد في قرية اقوشاه من قرى غازى غمق غفر الله له ولمن نظرفية... التاريخ اثنى عشر وتسع مائة من هجرة النبي عليه السلام

Перевод: «Завершил написание этих строк, – с хвалой Аллаху щедрейшему, в послеобеденное время тринадцатого числа месяца зу-л-ка‘да, – добывающийся милости Аллаха Идрис, сын Ахмада в с. Акушах (Акьюшах) (одного) из с. Газикумика (Гъазикумикъ)... Дата девятьсот двенадцатый год». 13 зу-л-ка‘да 912 г. соответствует 27 марта 1507 г. Таким образом, книга переписывалась с 25 октября 1500 г. по 27 марта 1507 г., т.е. в течение шести с половиной лет.

Географическая номенклатура колофона нуждается в разъяснении: **اقوشاه** – это нынешнее с. Акуша Акушинского района (обычная нисба от названия этого селения: **الاقوشى**). Арабская буква **ق** не полностью передает фонетический облик соответствующего звука даргинского языка – вулярную аспирированную аффрикату хь, поэтому под **ق** поставлены три точки. Что касается **غازى غمق** – то здесь имеется в виду историческая область Газикумух (обычная форма: **غازى قمق**, ныне часть ее территории занимает Лакский район с центром в с. Кумух, раньше применялась и другая форма: Газикумух или Казикумух).

Среди фонетических особенностей унвана следует отметить различные формы написания числительных: **ست** – **سنة** – **تسع مائة** – **تسمائة** **مائة** с обязательным снабжением подставки хамзой и двумя точками в слове **مائة**.

Чрезвычайный интерес представляет список рукописей, принадлежащих пятничной мечети с. Акуша (Общий обзор этого списка см.: Шихсаидов А.Р., 1991. С. 9–17). В перечислении числа рукописей в тексте применяется два термина: **مجلد** – **مجلدات** в значении «рукопись, книга, экземпляр», и **جلد** – в значении «том».

Этот список зафиксирован на последней странице «Ихйа» ал-Газали на арабском языке (рис. 4):

«Количество книг, переданных в вакф соборной мечети Акуша – 148».

Книги по фикху – (их) 44, (а именно): «Тухфат ал-мухтадж» – 4 экз., «Ибн ал-Касим» – 2 тома, «Нихайат ал-мухтадж» – 7 экз., «ал-Махалли» – 4 экз., «Хашийат Хадиди» – (один том), «Минхадж (ат-талибин)» – (один том), «Шарх ал-лубаб» – (один том), «Шарх ал-Хави» – 3 тома, «Равда» – один том, «ал-Васит» – один том, «ал-Халл» – 7 экз., «ал-‘Аджал» – 2 экз., «ал-Асна (-л-маталиб)» – 4 экз., «Хашийа» (к названному выше экз.) – 1 том, «ал-Икна‘» – (1 том), «Кифайат ал-ахйар шарх ‘ан гайат ал-ихтисар» – (1 том), «Анвар» – 3 экз., «Саййиди» на него (то есть комментарий на «Анвар»), также «ад-Дувани» на него (то есть комментарий на «Анвар»), «Музаххаб» – один том, «ат-Тазхиб» – (один) том, «ал-Мухаррар» – (по) одному тому, «ал-Кафийа» – (один) том, «ал-Иджаз – (один) том, «ал-Кабир» – 3 тома, «Тисир ал-Фатва ‘ала Шарх ал-

Хави» – (один) том, «Фатава ан-Нашири» – (один) том, «Танбих» и «Шарх ал-Иджз» – 2 тома, «ал-Ваджиз» – (один) том, «Фатх ал-ваххаб» и «Шахабаддин» Ахмада ал-Кулуйуби, от (главы) «ал-Бай'» («Продажа») (Под этим словом: *и другой джилд от начала до главы «Бай'»*) до конца – (1) том, «Ибн ал-Касим ала Шарх ал-Минхадж» – 3 экз., «ал-Амира» – (один) том, «ал-Аснави» – один том.

Книги по тафсиру – их 20 экз.: «ал-Джалал» – 6 экз., «Кади ал-Байдави» – 3 экз., «Шейх-зада» – 7 экз., «ал-Кашшаф» – 2 тома, «Ма'алим ат-танзил» – 4 тома, «ал-Васита» – 1 том, «ал-Лубаб» – (1) том, «ал-'Аббас» – (1) том, «ал-Халхал» – (1) том.

Книги по хадису – их 22 экз. (а именно): «ал-Бухари» – 4 тома, «Фатх ал-Бари, комментарий к нему» – то есть «ал-Бухари» – 4 тома, «Фатх ал-мубин» – 2 тома, «ал-Кавсар ал-Джари», комментарий к нему, то есть к «ал-Бухари» – 2 тома, «ал-Масабих» – (1) том, «ал-Мазхар» – 3 тома, «ал-Изхар» от начала до конца – (1) том, «ат-Тафсир ала-л-Джами ас-сагир» – 4 (тома), «Мабарик ал-азхар шарх Машарик ал-Анвар ва-л-изкар ли-н-Навави» – (1) том, «Шарх Хутб ал-арбаин» – (1) том, «Тарикат ал-Мухаммадийа» – (1) том, «Китаб аз-заваджир ал-Ибн Хаджар ал-Хайтами» – 2 тома, «ал-Матали' ал-масаррат Шарх Далаил ал-хайрат» – один том.

Книги по сулук – их 13 (именно): «ал-Ихйа» полностью – (один) том, «его последний том», т.е. последний том «ал-Ихйа», «Джавахир ал Куран» – 2 тома, «Минхадж ал-'абидин» – 3 экз., «Зикр ал-мавт», «Бидайа», связанный с ним, то есть с «Зикр ал-мавт» – один (последний) том, «Аййуха-л-валад», «Та'лим ал-мута'алим», «... ал-Маан» по одному тому, «Захрат ар-рийад» от начала до конца – 2 тома, «Тахзиб ан-нуфус», «Шарх ат-та'лим» вместе с «ал-Хуласа», «Шарх...», «Фусус хукм», «Минах ал-Маккийа», «Бурда» (по одной книге).

Книги «ал-айат» – 22 экз., (а именно): «'Абд-л-гафур» – 2 тома, ал-Джами – одна книга, «ал-'Исам» – 2 тома, «Ма'ан», «Ибн Касим», «Хинди» «Ради», «Муфассал», «Имтихан ал-азкийа», связанный с ним «Изхар ал-асрар», оба они принадлежат Мухаммаду ал-Баркали (по одной книге), «Унмузадж» – (3 книги) и комментарий к нему, то есть к «Унмузадж», «Динкузи» – (1) том, «ал-Вафийа», «Са'д...», «Миат 'амил», «Маашийат сарури», «Шарх Катр», «Марах», «Хита'и ма'а ал-Фараид» и комментарий к нему, «Шамсийа», «Казимир», «Акаид», «Хасан Чалаби ас-сагир», «Мутаввал», «Хидайа», «Нуман», «Исагуджи» и субкомментарий к нему (по одной книге), «Имади» – 2 тома, «Дауди», «Мир» – 2 книги.

Книги по лексикографии (лугат), среди которых: «ал-Камус», «ас-Сихах» – 2 тома, «(Ди)ван ал – адаб».

В левом нижнем углу:

«Переписал названия этих книг (указанным) образом () «Кита Мухаммад, муредзин Акушинской пятничной мечети и Али по прозвищу мударрис (преподаватель) ... (С этого текста переписал) я, бедняга Мухаммад, сын Мухаммада ал-Хинти, 1194/1780 г.»

Приведенный выше перечень рукописных книг, хранящихся в пятничной мечети с. Акуша, говорит о том, что здесь представлены наиболее авторитетные и распространенные на Ближнем Востоке сочинения по мусульманскому праву, грамматике арабского языка, лексикографии, логике, хадисы и тафсиры. Отсутствие многих исходных данных о рукописных экземплярах затрудняет основательно проследить за движением рукописной книжной продукции, выявить очаги размножения книг, то есть охарактеризовать социологию арабоязычных текстов. Вместе с тем приведенный материал с очевидностью может свидетельствовать о том, что пятничные мечети крупных населенных пунктов, конкретнее – столиц государственных образований или же союзов сельских обществ Дагестана, выступают крупными очагами книжной культуры, культурной жизни вообще.

№ 6

То же

(ذكر الموت) (Раздел «Зикр ал-мавт»)

Рукопись хранится в РФ Института ИАЭ (Ф. 14. Оп. I. № 2388).

Текст на грязновато-серооливчатой плотной хлопковой бумаге неровной структуры. Черные чернила, отдельные слова и знаки – красными чернилами. Крупный, ясный дагестанский насх, текст огласован. Нумерация отсутствует, кустоды. Около 150 л., размер 26,2 x 18,2; 13 строк. Переплет – темно-коричневый, гладкий, сильно поврежденный.

Колофон:

تمت كتاب ذكر الموت من كتب احياء علوم الدين قد فرغ من تسويد يوم الاربعاء من شهر الله المبارك جماد (!) الاول سنة ست عشر وتسعمائة وكاتبه ايدى بن محمد الزر هكرانى

Перевод: «Конец книги «Зикр ал-мавт», (одной из) книг «Ихйа 'улум ад-дин». Переписал начерно в среду благословенного Аллаха месяца джумада ал-ула девяносто шестнадцатого года. Переписчик – Айди, сын Мухаммада аз-Зерехгерани».

Джумада ал-ула 916 г.х. начался 6 августа 1510 г.

№ 7

То же

(ذكر الموت)

Рукопись хранится в с. Дибгалик Дахадаевского района в коллекции Мусаева Раджаба, обнаружена археографической экспедицией Института ИАЭ. Плотная почерневшая от времени бумага дагестанского происхождения. Густые черные чернила. Ясный дагестанский насх без огласовки. Нумерация отсутствует, кустоды. Около 150 л., 24,4 x 18,4, 19 строк. Хорошей сохранности темно-коричневый с тиснением переплет, с клапаном.

Колофон:

قد وقع الفراغ من كتابة جزء من احياء علوم الدين المسمى بذكر الموت للغزالي من يد العبد الضعيف الذليل المذنب الراجى الى رحمة ربه الغنى محمد بن محمط فى سنة تسع وسبعين بعد الف فى شهر الله المبارك شوال فى يوم السبت وقت العصر عند مولانا الامام الكامل العادل العارف القاضى ...

Перевод: «Завершилась переписка части (джуз) «Ихйа 'улум ад-дин» под названием «Зикр ал-мавт» ал-Газали. Переписал слабый, смиренный, грешный, жаждущий милости Аллаха Мухаммад, сын Махмута (МахмутI) ... в тысяча девяносто девятом году, в благословенном Аллаха месяце шавваль, в субботу, послеполуденное время у нашего благодетеля достойного, справедливого, знающего имама кади...». Далее текст стерт.

Шавваль 1079 г.х начался 4 марта 1669 г.

№ 8

То же

Рукопись хранится в с. Муги Акушинского района, в частной библиотеке Закаргяева Магомедзапира, обнаружена археографической экспедицией Института ИАЭ.

Белая местная бумага неодинаковой плотности. Формат 40,5 x 28.

Рукопись содержит текст *руб 'а* المهلكات. Переписчик отмечает несколько дат по ходу переписки отдельных частей:

а) о завершении в сафаре (1084 г.х.) во вторую декаду (فى العشر الاوسط), которая началась 28 мая 1673 г.:

تم كتاب اذكار والدعوات وقت العصر يوم الاثنين من شهر الله المبارك ربيع الاول من يد حضر ابن منت المهى(ب)
Перевод: «Завершил переписку раздела (китаб) «ал-Изкар ва-д-да‘ават» в после-
полуденное время в понедельник благословенного месяца Аллаха раби‘ ал-аввал Хидир,
сын Маната ал-Мухи (из с. Муги, ныне Акушинского района)».

Раби‘ ал-ахир 1084 г.х. начался 16 июля 1673 г.

в) о завершении переписки в благословенный Аллаха месяц раби‘ ал-ахир, в его
первую декаду, в тысяча восемьдесят четвертом году.

Начало раби‘ ал-ахир 1084 г.х. – это вторая половина июля 1673 г.

г) в конце рукописи:

آخر ربع العادات ثالث كتاب احياء علوم الدين وقد فرغ الكتاب وكتابة في من
ليلة السراة(!) الخامس عشر من شهر الله المبارك شعبان على يد حضر من منت الموهي

Перевод: «(Это) конец руб‘а «Обычаи», (т.е.) третьей книги «Ихйа ‘улум ад-
дин». Переписку книги завершил в ... ночь на пятнадцатое (число) благословенного Ал-
лаха месяца ша‘бан – Хидир, сын Маната ал-Мухи (т.е. из с. Муги Акушинского рай-
она)».

15 ша‘бана 1084 г. соответствует 25 ноября 1673 г.

Переписка всей рукописи шла, таким образом, в течение мая–ноября 1673 г. Перу
Хидира, сына Маната ал-Мухи (т.е. из с. Муги), принадлежат копии еще нескольких
рукописей, хранящихся в библиотеке М. Закаргяева. В с. Муги сохранилась эпитафия
на могиле переписчика:

هذا قبر حضر بن منت غفر الله لهما

«Эта могила Хидира, сына Маната, да простит их Аллах»

Дата не указана, но ее можно примерно определить по приведенным нами записям о
переписке сочинения ал-Газали, это, скорее всего, – конец XVII или начало XVIII в.

№ 9

То же

Рукопись хранится в том же селении в указанной библиотеке М. Закаргяева.

Плотная, грубая бумага местного производства. Кожаный переплет с тиснением.
Формат: 30 x 20. В составе сборника, включающего: «Ихйа ‘улум ад-дин» в копии Хи-
дира, сына Маната ал-Мухи; «ас-Сихах» ал-Джавхари, от буквы أ до د включительно.
Переписчик не указан, но это почерк Хидира, сына Маната ал-Мухи.

№ 10

الواجيز

ал-Ваджиз («Краткий»)

Рукопись хранится в с. Муги Акушинского района, в коллекции Магомедзапира
Закаргяева. Юридический трактат ал-Газали.

Плотная восточная бумага сероватого цвета. 24 x 16. Кожаный переплет с тисне-
нием.

Титул:

صاحب هذا الواجيز محمد بن ملا على بن الد.... كتاب الواجيز صنفه الامام العالم الفاضل الكامل حجة الاسلام
والمسلمين ابو حامد بن محمد بن محمد الغزالي

Перевод: «Владелец этого «ал-Ваджиза» Мухаммад, сын Малла Али, сын Алди ...
Книгу «ал-Ваджиз» написал достойный, совершенный имам, аргумент ислама и му-
сульман Абу Хамид Мухаммад, сын Мухаммада ал-Газали».

В конце рукописи (орфография сохраняется):

..... يوم الخميس في خمسة وعشرين من شهر رمضان اتممت يوم الخميس في خمسة عشر يوم من ذى القعدة من شهر حجة سنة تسع وسبعمائه (!)

صاحبه ايضا كاتبه احمد ابن ابراهيم ابن خليل المعروف كাকা القيصري
اسد(?) هذا الكتاب المبارك الشريفة الى اضعف العباد واحوج الناس الى رحمة الله تعالى الياس بن اسمعيل في تاريخ
سنه(!) من شهر المبارك ربيع الاول ثلاثه واربعين وسبعمائه(!)

Перевод: « ... в пятницу двадцать пятого рамадана я завершил, в пятницу, пятнадцатого зу-л-ка'да, одного из месяцев хиджры, в девятьсот девятом году». 25 рамадан – 15 зу-л-ка'да 709 г.х. соответствует времени между 26 февраля – 16 апреля 1310 г. Это запись автора. В тексте слово *سبعمائه* дано без хамзы и двух точек.

«Хозяин и переписчик – Ахмад, сын Ибрахима, сына Халила, прозванного Кака ал-Кайсари». Это первый переписчик.

Следующий переписчик отмечает:

«Переписал эту благородную, благословенную книгу слабейший из божьих рабов и наиболее нуждающийся в милости всевышнего Аллаха Ильяс, сын Исмаила в раби' ал-аввал семьсот сорок третьего года».

В тексте слово *سبعمائه* – без точек; *ثلاثة* – без точек; *سبعمائه* – без точек и хамзы.

Раби' ал-аввал 743 г. начался 4 августа 1342 г.

Запись перед началом *كتاب البيع*:

تم ربيع الاول من عبادات كتاب الوجيز يوم السبت في اخر وقت الظهر في اثني عشر(!) يوم من شهر شوال من شهر
رحمه سنة تسع وسبعماية

Перевод: «Закончена первая четверть «Поклоняющиеся» книги «ал-Ваджиз» в субботу, после полудня, двенадцатого шавваля семьсот девятого года».

12 шавваля 709 г.х. соответствует 15 марта 1310 г.

Запись после *كتاب النكاح* перед *كتاب الفرائض*:

تم ربيع الثاني وهي نصف من كتاب الوجيز في اول (وقت) العصر يوم الاثنين ست وعشرين يوم من شهر الله شوال سنة
تسع وسبعماه(!) بيد العبد الضعيف الى رحمة ربه اللطيف احمد بن ابراهيم ابن خليل المعروف كাকা بن عبد الرحمن ابن
ادريس رحمه الله

Перевод: «Книга ан-Никах» («Брак»), завершён второй руб', а это половина содержания «ал-Ваджиз», в начале послеобеденного времени, в понедельник, двадцать шестого месяца шавваля семьсот девятого года, переписал слабый раб, добывающийся милости Аллаха, Ахмад б. Ибрахима б. Халил, известный как Кака б. Абдаррахман б. Идрис – да смилуется над ним Аллах».

Слова *بن* – без точек и *ابراهيم* и *وقت*

22 шавваля 709 г. соответствует 25 марта 1310 г.

Запись перед *كتاب الجراح*:

تم ربيع الثالث من كتاب الوجيز وهو ثلثان في وقت الظهر يوم الثلاثاء سنة يوم من شهر ذى القعدة (!) من شهر حجة سنة
تسع وسبعماية

Перевод: «Третий руб' книги «ал-Ваджиз», – а это две трети (книги), в полуденное время, во вторник. Шестого зу-л-ка'да семьсот девятого года».

6 зу-л-ка'да 709 г.х. соответствует 1 апреля 1310 года.

Запись, завершающая текст «ал-Ваджиз»:

وقد تم ربيع الرابع ليكون تمام اربعة الارباع من كتاب الوجيز في يوم الخميس(!) وقت الظهر في خمسة عشر يوم من شهر
ذى القعدة من شهر حجة سنة(!) تسع وسبعماية على يد ... احمد بن ابراهيم ابن خليل المعروف ابن عبد الرحمن ابن خليل
بن دويراي (دونوراي?) ادريس

Перевод: «Завершил переписку четвертого руб'а, закончив (тем самым) четыре руб'а книги «ал-Ваджиз», в четверг, в полдень, пятнадцатого зу-л-ка'да, (одного) из месяцев паломничества, семьсот девятого года ... Ахмад б. Ибрахим б. Халил, прозванный Ибн Абдаррахман б. Халил б. Давира(?) (Дунура?) б. Идрис».

Слова *يوم* и *سنة* без точек.

Таким образом, в ходе переписки даны следующие даты: 15 марта, 25 марта, 2 и 16 апреля 1310 г., а также 4 августа 1342 г.

В конце рукописи – историческая запись (21 строка) о событиях в Дагестане в конце XIV в., связанных с именем Тимура:

بيان ليوم الغد فان الامير على بالجاه تيمورلين دخل الى قرى دركه بالمحاربة العامة فخضع رقاب الامام بشوكة عظيم
عظمة فقهر الناس والمال وقتل الرجال والنساء واقام الحكام و الامرا على قرى والنواحي واقام من بينهم وليا على قرية
موحه (محه؟) ابن بغ ودفع هذا الكتاب بيده ليحكم به بين الناس بالعدل والانصاف فى يوم الثلث من سهر (!) هذه السن (!)
٧٩١

Перевод: «Памятная запись на будущее. Достоянейший Тимурлин пребывал в селениях Дарга с многочисленными боями. Ему было подчинено все население (букв.: ему были покорены шеи народа) при помощи великой силы. Он победил людей, (силой отнял) имущество, убил (много) мужчин и женщин, установил власть эмиров над селениями (кура) и областями (навахи – общинами, нахийа – ед.ч.). И назначил он среди них М.ха (вар.: Х-джа), сына Б.г вали над селением Муги (Муха). (Тимур вручил) ему эту книгу, чтобы он руководствовался ею (при управлении) среди населения по справедливости и беспристрастию. (Это имело место) третьего числа (указанного месяца) этого года – 791».

Перевод опубликован (Перевод этой записи на русский язык опубликован: Шихсаидов А.Р., 1988. С. 12.).

В слове تيمورلين буква «нун» и в слове ابن буква «ба» – без точек.

791 г.х. начался 31 декабря 1388 г. Эта дата, очевидно, неточная, в 1388 г.х. Тимур в Дагестане не был. Возможно, это 797 г.х. ошибочно принятый при копировании за 791 г.х. На полях одной из рукописей («Канз ар-рагибин фи шарх Минхадж атталибин») также имеется запись и приходе Тимура в Дагестан, и здесь указана дата 797 г.х. (Источники. С. 11) Это подтверждает наше предположение (О пребывании войск Тимура в Дагестане. – см.: История, 1988. Т. I. С. 214–217).

№ 11

То же

Рукопись хранится в с. Мехельта в библиотеке Сулейманова Магомед. Обнаружена археографической экспедицией в 1980 г. (29x20; текст 13x 11,5).

Колофон:

.... فى شهر جمادى الاول فى يوم الخامس وهو يوم السبت كتبه الفقير المحتاج اللا عفو الله تعالى محمد بن سليمان تاريخ
سنة ثمان مائة واثنين من هجرة النبى وقد تمت كتاب الوجيز محمد بن سليمان بعدما
قد فرغ من كتاب الوجيز وقت الظهر قد كتب ثلاثة اشهر محاد (!) الاول يوم الخمس تمت ه كاتب ه ه ه

Перевод: « в месяце джумада ал-авваль, пятого числа, в субботу переписал бедняга, просящий прощения Всевышнего Аллаха Мухаммад, сын Сулаймана. Дата – восемьсот второй год хиджры Пророка. Завершил (переписку) книгу «ал-Ваджиз» Мухаммад, сын Сулаймана после того как... (Одно или два слова стерто). Переписка «ал-Ваджиз» завершилась в полдень, (а продолжалась она три месяца ...)».

8 джумада ал-уля 802 г.х. соответствует 3 января 1400 г.

№ 12

То же

Имеется сообщение о наличии списка этого сочинения, переписанного в 848/1444–45 г. Переписчик: الشيخ العالم الفقيه المالك بن موسى الداغستاني – Шейх ал-алим факих ал-Малик, сын Мусы ад-Дагистани (Гайдарбеков М.Г., 1965. С. 19).

Рукопись хранится в РФ Института ИАЭ (Ф 14. Оп. I. № 1732-а).

Догматический трактат ал-Газали сохранился в составе сборной рукописи (пагинация постраничная): «Минхадж ал-'абидин» (с. 1–308); хадисы, различные выписки, проповеди (с. 309–317); «Китаб та'лим ал-мута'алим» Абу Хафа 'Усмана б. 'Умара (с. 317–341); касыда (с. 342–343); «Китаб ал-адаб ад-динийа» (с. 344–391); хадисы (с. 391–409).

Рукопись на плотной лощеной светло-кремовой бумаге неодинаковой плотности. Черные чернила, отдельные слова (الباب – الاول – الثاني) – красными чернилами, текст огласован. Четкий дагестанский насх. Первоначально пагинация отсутствовала, кустоды. Поздняя нумерация – чернилами, постраничная, 404 с., формат: 19,5 x 14; Количество строк – 14–17. Старый переплет не сохранился, он заменен новым из дерматина. Текст огласован, на полях – редкие глоссы на арабском языке, но очень много слов на даргинском.

Начало отсутствует (нет страниц 1–2, т.е. одного листа).

Конец рукописи: ... صلى الله عليه، على اله وسلم تسليمًا وحسبنا الله ونعم الوكيل واليه المصير

Колофон «Минхадж ал-'абидин» – в фигурной раме, образованной двумя параллельными красными линиями (рис. 5).

Текст:

قد فرغ من كتاب منهاج العابدين بعد العشاء الاخيرة من شهر ربيع الاخر (!) في سنة ثلاث تسعمائة على يدي العبد
الضعيف الحقيير الفقير.... ادريس بن احمد الاغوشاهي

Перевод: «Завершена переписка «Минхадж ал-'абидин» после вечера, месяца раби' ал-ахир девятьсот третьего года рукой слабого презренного бедняги Идриса, сына Ахмада ал-Агушахи (ал-Агъушагъи)».

Раби' ал-ахир 903 г.х. начался 27 ноября 1497 г.

الاغوشاهي – другая форма нисбы от Акуша, اسشى – с. Усиша Акушинского района.

Текст «Та'лим ал-мута'алим» переписан 2 ша'бана 898 г.х., что соответствует 19 мая 1493 г., тем же Идрисом, сыном Ахмада.

Имеется также запись о покупке рукописи:

هذا الكتاب بمال الوصية الفردوسى بن شيخ على ووقف عنها وقفا صحيحا على طلاب العلم من قرية اسشى ممن كان اهلا
هذا العلم بشرط ان يستفيد منه فائدة واما من ليس له فيه فائدة وهو فليس من اهله عفى الله عنها وعن والديها عن اقاربها

Перевод: «Эту книгу купил за (долю) из завещанного имущества Фирдоус, сын Шейхали (Шейха Али) и отдал в качестве законного вакфа искателям знаний из с. Усиша, тем, кто (причислен) к «людям знания» с условием, чтобы она принесла пользу. А если кому-нибудь нет от нее пользы, то он не из «людей науки», прощение Аллаха ему, его родителям, родственникам ...»

Рукопись хранится у жителя с. Акуша Акушинского района Омарова Чарака. В 1984 г. историко-археографическая экспедиция Института ИАЭ ознакомилась с этой рукописью в самых общих чертах.

Текст на плотной белой, чуть потемневшей бумаге. Дагестанский насх. Черные чернила. Кожаный переплет, на с. 1–2 имеется запись о жизни и учебе ал-Газали.

Запись о переписке сочинения:

.... فى شهر شعبان الاعظم سنة الف وثمان واربعين على العزيزى ابن احمد ... فى قرية الزرهكران فى المسجد
الكبرى

Перевод: «*В великий месяц ша‘бан тысяча сорок восьмого года ... Али ал-Азири, сын Ахмада В с. Зерехгеран в Большой мечети*».

Ша‘бан 1048 г.х. начался 8 декабря 1638 г. Нисба произошла, по-видимому, от названия даргинского с. Ицари Дахадаевского района, а Зерехгеран – это современное селение Кубачи или одно из кубанчинских селений того же района.

В конце рукописи интересная запись:

قد اشترى هذا الكتاب المسمى منهاج العابد ين على بن ادم بن ابى بكر الدقنسى بابدال منهاج الطالبين فى الف ومائة
وخمس او ست وثمانين

Перевод: «*Книгу «Минхадж ал-абидин» приобрел Али, сын Адама, сына Абу Бакра (Абубакара) ал-Дукнисса в обмен на «Минхадж ат-талибин» в 1185г.*»

1185 г.х. соответствует 1771–72 г. Дукнисса – это лакская форма нисбы от с. Дуккулта (Дуккъбул) – так лакцы называют селение Аракул Рутульского района.

№ 15

То же

Рукопись хранится в РФ Института ИАЭ (Ф. 14.Оп. I. №. 57).

Сочинение находится в составе сборной рукописи (№ 57. Л. 1а–155а) совместно с «Джавахир ал-Куран» (Л. 155б–276).

Плотная, посеревшая бумага, возможно, местного производства. Черные чернила, только отдельные слова или буквы – красными, иногда текст надчеркнут красными и зелеными чернилами. Нумерация первоначально отсутствовала, впоследствии она была проведена дважды – фиолетовыми чернилами (постранично) и карандашом (полистно, но только по л. 224). При нумерации не были учтены 5 листов в начале рукописи и 6 – в конце (это выдержки из сочинений разных авторов, в том числе и дагестанских). Формат бумаги: 29,3 x 20,2, 18 строк (несколько страниц в начале имеет по 14 строк). Темно-коричневый гладкий переплет с клапаном. Рукописный текст сохранился удовлетворительно, но бумага частично (у корешка и углы нижней половины) изъедена червем, нуждается в первичной санитарной обработке. Переплет нуждается в реставрации.

Запись на титульном листе (рис. 6):

– كتاب منهاج العابدين الى الجبة من تأليف الشيخ الامام حجة الاسلام ابى حامد محمد بن محمد بن محمد الغزالي الطوسى –
قدس الله روحه ونور ضريحه

Перевод: «*Книга «Путь поклоняющихся к раю» – сочинение почтенного имама, аргумента ислама Абу Хамида Мухаммада б. Мухаммада б. Мухаммада ал-Газали ат-Туси, – да святит Аллах его душу и осветит его могилу*».

На этом же титульном листе ряд сведений об авторе сочинений:

- 1) «ал-Газали. Говорят, что (это имя пишется) с ташдидом на букве *за*, а ныне, как говорят, не согласны с этим. Так говорит (автор): Я – ал-Газали, с простым, одинарным *за*, а кто мне скажет, что (эта буква) с удвоением, то тот грубо обошелся со мной. Ал-Гуйуми говорит в своей книге «Масабих ал-мунир»: «ал-Газали – с буквой «*гайн*» с *фатхой* и удвоенным *за* ат-Туси». Нисба эта от (названия) области Тус, названной так из-за обилия песка и воды и других (благ)».
- 2) Ахмад б. Мухаммад шейх Абу Хамид ал-Газали, один из имамов «асхаба ал-вуджуд», дядя аргумента ислама ал-Газали – («Табакат» Ибн Субки).
- 3) Ахмад аз-Разикани – это Абу Хамид б. Мухаммад ат-Туси, шейх, аргумент ислама ал-Газали. Город Разикан (пишется) через *ра* без точек и с *фатхой*,

затем – *алиф* долгий, затем *заль* открытый, затем *кяф* и *нун*. Это одно из селений (Туса) («Табакат», 44).

4) Почтенный факих, добронравный подвижник Абд ал-Малик б. Абдаллах, – да будет доволен им Аллах, – рассказал мне: диктовал нам почтенный имам, превосходный, подвижник, удачливый, аргумент ислама, украшение веры Абу Хамид Мухаммад б. Мухаммад б. Мухаммад ал-Газали ат-Туси.

5) (Эту книгу) он сочинил после «Ихйа» для лучшего понимания (определенных) мест этой книги. Абу Тураб.

Титульный лист содержит также сведения о владельце рукописи и переходе ее в вакф мечети:

مما كتبه الامام محمد بن سلمان

Перевод: «Переписал имам Мухаммад сын Салмана».

هذا من كتب محمد كدل كتبه الفقير حجبو تذكرة لمن نظر اليه بعد ان صرت تحت التراب

Перевод: «Из книг Мухаммада Кудал(?). Написал это бедняга Хаджияв на память тем, кто будет смотреть ее после того, как я окажусь под землей».

Таким образом, колофон не дает ни даты переписки, ни имени переписчика, но они устанавливаются по следующему тексту сборной рукописи «*جواهر القرآن*», переписанному в 1056/1646 г. Мухаммадом, сыном Салмана, сына Хаджж ‘Умара.

Упомянутый на титульном листе «Хаджияв» – это аварская форма Хаджж или Хаджжи, а селение К.д.л., возможно, это Кудали Гунибского района.

Глоссы на полях рукописи свидетельствуют о широком научном кругозоре переписчиков и чтецов сочинения ал-Газали. На полях зафиксированы выдержки из следующих авторов или сочинений: تفسير البخارى – اذهار – صحاح – كتاب المشائخ ع ب – تفسير المغترين ع ب – احياء علوم الدين – مفاتيح – الانوار – تحفة المردين – شهاب – تصويق المعارف – زاده – مظهر – بهجة الانوار – رسالة – حاشية – جوهرى – عيمكى – شرح الاربعين – شرح السلك – اتقان – كشف – روضة

№ 16

То же

Рукопись хранится в РФ Института ИАЭ (Ф. 14. Оп. I. Д. 2739). Она доставлена экспедицией института в 1979 г.

Год переписки 1066/1655–56 г. Переписчик не указан.

№ 17

То же

Рукопись хранится в фонде рукописей Научной библиотеки Дагестанского государственного университета «Минхадж ал-‘абидин», (шифр Р-464), датированная 1084/1673–74 г. Переписчик не указан. 379 с., средней плотности бумага, черные, а также красные и зеленые чернила (Каталог ДГУ. С. 278–279. № 741).

№ 18

То же

Хранится в частной коллекции М.Г. Нурмагомедова (г. Махачкала).

Из коллекции Абу Бакра (Абубакара) Аймакинского (ум. в 1791 г.). Плотная пожелтевшая бумага, лощеная, местного производства, черные чернила, четкий дагестанский насх. Широкие и чистые поля. 28 x 12; 18 x 10; 13 строк, 212 л. (Нурмагомедов М.Г., Нурмагомедов А.М., 1989. С. 132–133).

Переписчик: حمزة بن حسين الكهرى – Хамзат, сын Хусайна ал-К.х.ри (из с. Кегер Гунибского района); владелец: ابو بكر حاج العيمكى – Абубакар-хаджжи из Аймаки (ныне Гунибский район); дата переписки: 1088/1677 г.

Ша‘бан из Обода (ум. в 1667 г.) составил к нему толкование под названием: *مناهج القاصدين فى شرح منهاج العابدين*

№ 19

То же

Рукопись хранится в РФ Института ИАЭ (Ф. 14. Оп. I. Л. 2379).

Текст на плотной посеревшей, частично пожелтевшей бумаге местного производства. Бумага частично пострадала от сырости. Формат: 26,8 x 19; 11 строк крупного на-сха, широкие поля, кустоды. Пагинация отсутствует (2+200+1). Густые, черные черни-ла, отдельные слова (ان اول – والثانى – فلما – فهذه – اعلموا) – красными, а отдельные – синими. Текст частично огласован. Темный переплет с тиснением в линию и ~ образный рису-нок, сохранилась левая крышка, корешок, а клапан и правая крышка отсутствуют. Пер-вые листы и переплет нуждаются в реставрации, четырехугольная печать: *من كتب جامع* فلكون. На полях и между строк глоссы.

Колофон обрамлен рамой разных цветов (сочетание белого с синим, черным):
قد فرغ من كتاب منهاج العابدين الى الجنة بعد ظهر من شهر ذو القعدة فى سنة ست وستين بعد الالف من هجرة النبى على يد ... محاد بن سلّ الوكلى فى مدرسة ملا محمد بن محمود

Перевод: «*Переписал книгу «Минхадж ал-абидин ила-л-джанна» после полудня в месяце зу-л-када тысяча шестьдесят шестого года хиджры Пророка ... Мухад, сын Сулла ал-Викли, в мадраса Малла Мухаммада, сына Махмуда».*

Зу-л-ка‘да 1066 г.х. начался 21 августа 1656 г. *الوكلى* (в тексте под ك стоят три точ-ки) – эта нисба от названия с. Вихли ныне Кулинского района. У лакцев встречается имя Сулла, образованное от имени Сулайман.

№ 20

То же

Рукопись хранится в РФ Института ИАЭ (Ф. 14. Оп. I. Д. 60).

Плотная гладкая, посеревшая европейская бумага. Черные густые чернила, только отдельные слова – красными чернилами. Пагинация отсутствовала, она прове-дена позже черной тушью полистно. Всего отмечено 576 листов (+ 5 листов без нуме-рации), однако листы 1–2 отсутствуют, а листы 4–5 сохранились наполовину. Имеются кустоды, огласовка частичная. Листы 5–34 в плохом состоянии, нижние части истрепа-ны или оторваны, следы сырости.

Формат: 195,5 x 15,2; 10 строк; от темно-коричневого кожаного переплета сохра-нилась только правая крышка с тиснением в линию и небольшими концентрическими кругами. Переплет в некоторых местах изъеден червем. Начало отсутствует.

Конец рукописи:

الحمد لله الذى بنعمته تُتمُّ الصالحات و بفضلہ تنزل البركات وصلى الله على خير موليد دعا الى خير معبود محمد صلى الله عليه واله وسلم

Время переписки: 24 раджаба 1069/17 апреля 1659 г.

Переписчик не указан, в колофоне упомянуто только имя владельца:

وصاحبه مرز بن عمر بن على بن محمد

Перевод: «*Владелец книги – Мирза, сын ‘Умара, сына ‘Али, сына Мухаммада».*

О переписчике имеется символическая запись:

الخط يبقى زمان طويل وصاحب الخط تحت التراب رميم

Перевод: «Почерк текста сохраняется долго, а хозяин этого почерка окажется в песчаной пыли».

На одной из последних страниц имеется печать конца XIX:

عبد المحييط ملا بن حالد ١٣١٢

Среди ценных записей – дарственная (примерно XVIII в.) и цифровое обозначение «абджадийа».

Дарственная запись:

هذا بيان ليوم الغد فان محمد على بن قنط قد اعطى لبنتيه فاطمة استر (!) الدور والغرفة والاصطبل والزربين وزمق ومزرعتان ورْمَثْرِبْ وچ لژب المرج في مكن أرژْمِيْب وقيلت احديها... لانها بلغت والاخرى لم تبلغ و قبل الان كما في شريعة بشهادة المتعلمين اركنى سُرخش نك محمد بن محمد وبعد قد اوصى ثلث الباقي ليعقد للخير (!) اكلا وغيره وليأكل ارشه منه والجلود والشحوم والاماد لا ولاده بشهادة هذا الشهاد وسائر الجماعات

Перевод: «Это – память на будущее. Мухаммадали, сын Кинту (Къинту), оставил в дар своим дочерям Фатиме (и) Истара(!) дом, комнату, хлев, два ковра, сумах(?), два пахотных участка Вармацириб и Чухлиури, пастбищный участок (или сенокосный участок) в местности Уруцмайб. Одна из его дочерей получила (все)... (Одно слово неясно), потому что она достигла (совершеннолетия), а другая – нет. Отец решил так, как положено по шариату. Свидетели: мута‘аллимы Уркунай, Сурхаиш, Никамухаммад, сын Мухаммада. Затем он завещал оставшуюся треть на совершение добрых дел – на еду и другие (хорошие дела), на выкуп (на приобретение) кожи, масла, ... своих детей – при (тех же) свидетелях и других (представителях) джамаатов».

В тексте в слове زمق под буквой ز стоят три точки.

№ 21

То же

Рукопись хранится в фонде восточных рукописей Института ИАЭ (Ф. 14. Оп. I. № 1766).

Рукопись на пожелтевшей лощеной плотной бумаге неровной структуры. Черные чернила, только отдельные слова – красными или серебристого цвета чернилами. Дагестанский насх, текст огласован. Нумерация отсутствовала, кустоды. Впоследствии пагинация выполнена чернилами (только для одного сочинения – Л. I б – 194 б), остальные же листы (их 32) не пронумерованы. Всего, таким образом, 226 л. Формат: 20,6x14,5. Переплет восточный, кожаный, тисненный (простые линии), сильно поврежден. В составе сборника: «Минхадж ал-‘абидин» (Л. I б–194 б), «Китаб а‘лам ал-худа...» (Л. 195–224), отдельные записи, в том числе и о купле земельного участка (Л. 225–226).

Колофон «Минхадж ал-‘абидин» (рис. 7):

قد فرغ هذا الكتاب منهاج العابدين يوم الاحد في شهر ربيع الاخير كتبه حسن ابن على كشي التاريخ الف اربعة ثمانون سنة

Раби‘ ал-ахир 1084 г.х. начался 16 июля 1673 г. Что касается другого сочинения, включенного в сборник, то есть «А‘лам ал-худа», то оно переписано также в раби‘ ал-ахир 1084 г.х., то есть в июле или августе 1673 г. Переписчик – Хасан, сын Аликиши.

№ 22

То же

Рукопись хранится в том же фонде (Ф. 14. Оп. I. № 318).

Плотная белая, чуть пожелтевшая бумага местного производства, сильно поврежденная. Черные чернила, разборчивый дагестанский насх. Пагинация поздняя (имеются кустоды), полистная. 147 л., размеры: 26,9x18,7; 14 строк. Переплет кожаный, с простым в линию тиснением, отсутствует левая крышка.

Текст «Минхадж ал-абидин» занимает л. I – 145 а.

Колофон:

قد وقع الفراغ من تحرير النسخة الشريفة المسماة بمنهاج العابدين الى الجنة يوم السبت قبل الزوال في شهر ربيع الاخير على يدى العبد الضعيق ... محمد بن ابي بن حُسَيْن ... فى مدرسة هُزْدَلَى فى قرية على قليج عند استادنا الامام الفاضل الكامل فى العلوم مل محمد بن عمر من قرية ژدى فى تاريخ سنة الف وسبعون وثلاث من هجرة النبى

Селение **هزْدَلَى** – это современное аварское с. Гоцатль Хунзахского района (по-аварски ГъацГаль), **ژدى** – это название с. Цада (по-аварски Цада) также Хунзахского района.

Последние несколько страниц (л. 1456 – 1476) занимают различные цитаты, хади-сы, записи актов купли-продажи.

В колофоне сообщается, что рукопись переписана в месяце раби‘ ал-ахир 1073 г.х., т.е. в ноябре или декабре 1662 (или 1093 г., т.е. в апреле или мае 1682 г.) Мухаммадом, сыном Абу, сыном Хусайна...в медресе Хуцадли (Гъуцалъи) в с. Аликлича у нашего устада, достойного имама, совершенного в науках Малла Мухаммада, сына ‘Умара из с. Цада (Цада). Невыясненным остается селение «Аликлича».

№ 23

То же

Эта рукопись (сборная) также обнаружена историко-археографической экспедицией Института ИЯЛ в 1979 г. (руководитель – А.Р. Шихсаидов), хранится у жителя с. Гапшима Абдуллы Абасова. В составе сборной рукописи: «Минхадж ал-абидин» и «Бидайат ал-хидайа» ал-Газали. Наше описание было неполное, и потому нет записей о бумаге, переплете и др.

Как записано в колофоне «Минхадж ал-‘абидин», переписка завершилась в начале месяца зу-л-хиджжа 1087 г. в мечети с. Урада у устада Мухаммада Абу-С.п.дж (صیچ). Зу-л-хиджжа 1087 г.х. началась с февраля 1677г.

№ 24

То же

Рукопись хранится у жителя Кулиджа Кайтагского района Тавкаева Таджидина. Обнаружена археографической экспедицией в 1968 г.

В полевом дневнике сохранилась только краткая запись: плотная белая бумага местного производства. Черные чернила, дагестанский насх (другие данные не были зафиксированы).

Рукопись переписана в месяце джумада ал-ахира 1088 г.х. (начался 1 августа 1677 г.) Наку, сыном Наку, сыном Шарбута. (نكون نكو بن شربوط) «в медресе нашего благодетеля достойного, совершенного имама ‘Умар-кади в с. Чукки (چقى)».

№ 25

То же

Рукопись хранится в РФ Института ИАЭ (Ф. 14. Оп. I. Д. 58).

Плотная посеревшая бумага местного производства. Черные чернила, отдельные слова или предложения подчеркнуты красными или фиолетовыми чернилами; ясный насх, частично огласован. Кустоды, пагинация отсутствуют, сделана позже, как постранично (269 с.+ 6 с.), так и полистно (136 л. +3 л.). Без нумерации оставлены первые 4 листа. Значит, всего в рукописи 143 л. (4 + 136 +3 л.). Неучтенные страницы – это отдельные выдержки: сообщения и даты смерти и рождения (самая старая дата о рожде-

нии – 1191 г.х., ранняя – 1147 г.х.), копии долговых расписок, выдержки из различных сочинений (хадисы, «Изхар», «Бустан ал-фикх», «Таййиб ал-хабиб», «Дамири», «Хидаят», «Мафатих». Имеется также дата, не привязанная ни к какому событию: 1153/1733 г.

Формат: 23x15, 17–18 строк. Темно-коричневый переплет с клапаном, с легким тиснением в линию. Текст и бумага сохранились, бумага по краям имеет заметные следы сырости.

На титульном листе нет сведений об авторе, владелец рукописи указан: *صاحبه ومالكه الحسن بن محمد ... الاقوشى* – ал-Хасан, сын Мухаммада ... ал-Акуши.

Дата переписки не отмечена, но она устанавливается по бумаге, формату, почерку – это XVII в. Переписчик не указан. В конце рукописи имеется 3 листа, переписанных Бахандом (Баганд – *بحند* – распространенное у даргинцев имя).

Представляют особый интерес восьмистрочный стихотворный текст (начало XVIII в.) на аварском языке (рис. 8) с четко обозначенными дополнительными знаками, приуроченными к фонетическим особенностям.

№ 26

То же

Эта рукопись хранится в с. Гапшима Акушинского района у Малла Магомедова. Плотная пожелтевшая белая бумага. Черные чернила, дагестанский насх. 29 x 20,5; 11 строк.

Колофон:

قد وقع فراغ من تسوير تحرير منهاج العابدين بيد الحقيير الفقير ... محمد بن محمد الغموق في شهر الله المبارك صفر في ليلة السبت وقت الليل

Перевод: «Завершил начерно переписку «Минхадж ал-абидин» презренный бедняга ... Мухаммад, сын Мухаммада ал-Гумуки (ал-Гъумукъи) в благословенный Аллаха месяц сафар, в ночь на субботу, ночью...»

Дата не указана. Около XVII в. Имеется запись: *من كتب مسجد ا لطنطى* – (из книг мечети Танти). Танти (ТантИи) – это даргинское селение Акушинского района.

№ 27

То же

Рукопись хранится в фонде восточных рукописей Института ИАЭ (Ф.14. Оп. I. № 2465).

Текст на тонкой блестящей белой бумаге. Черные чернила. Нумерации нет, около 150 л. Размер: 19,5x16;11 строк. Переплет не сохранился. Отсутствует начало текста.

Колофон:

تمت الكتاب من يد...محمد على بن محمد بن على بن عم بن مل غفر الله ...في مد رسة مولانا امام ... دمد بن على ... في قرية هجلى في ناحية قرخى تمت الكتاب ... المسات بنهاج العابدين في صاحبه و مالكه محمد بن على بن محمد في قرية ارهانى في ناحية بصبرخى في يوم ثلث ربيع الاول بعد صلوة الظهر في شهر الله المبارك

Селение *هجلى* – это с. Гочоб (Гъочоб, Чародинский район), а *قرخ* или *قراخ* – это общество Карах (группа населенных пунктов) в составе этого же района (по-аварски Къарахъ) *ناحية بصروخى* – это общество Глейсерух (ныне в Чародинском районе). *ناحية* – в данном контексте – общество или союз сельских общин.

Рукопись хранится в РФ Института ИАЭ (Ф.14. Оп. I. Д. 745).

Плотная белая бумага местного производства. Черные чернила, разборчивый дагестанский насх. Нумерация отсутствует, кустоды. 170 л. Текст сочинения занимает 165 л. Размеры: 29,5 x 20,6; 14–18 строк. Переплет восточный, кожаный с клапаном (корешок не сохранился), с тиснением (линии, образующие раму). Колофон (рис. 9):

قد فرغ من تحرير هذا الكتاب وأسودأده ... احمد بن محمد بن شعبان الاغوشى ...
فى سنة الف واربعة وثمانين

Текст переписан в 1084 г.х. Ахмадом, сыном Мухаммада, сын Ша‘бана ал-Агуши. 1084 г.х. начался 16 апреля 1673 г. Нисба الاغوشى связана с с. Акуша Акушинского района.

Рукопись хранится в РФ Института ИАЭ (Ф. 14. Оп. I. Д. 57). Сочинение находится в составе сборной рукописи (см. выше) – «Минхадж ал-‘абидин» (Л. I а–155а) и «Джавахир ал-Куран» (Л. 155–276б.).

Плотная пожелтевшая (посеревшая) лощеная бумага, возможно, местного происхождения. Черные чернила, комментируемый текст надчеркнут черными, красными и желтыми чернилами, отдельные слова и буквы – зелеными. Текст частично огласован. Как уже указывалось, нумерация страниц сборника отсутствовала, впоследствии она была проведена дважды – фиолетовыми чернилами (постранично) и карандашом (полистно, только по л. 224). Формат бумаги: 29,3 x 20,2; 18 строк. Темно-коричневый гладкий (без тиснения) переплет с клапаном. Рукописный текст сохранился в удовлетворительном состоянии, но бумага частично (у корешка и углы нижней половины) изъедена червем, нижние края пострадали от сырости.

Начало (после басмалы):

الحمد لله رب العالمين وصلاة على خير البرية محمد واله اجمعين قال فى فهرس الكتاب اعلم ان

Конец рукописи:

وصلى الله على رسوله محمد وعلى اله واصحابه اجمعين الحمد لله لنعمته تتم الصالحات

Место переписки и имя переписчика указаны на титуле и колофоне.

Запись на титуле: كتاب جواهر القرآن صنّفها الغزالي مما كتبه محمد بن سلمان بن حج عمر

Перевод: «Книга «Джавхир ал-Куран», написанная ал-Газали. Переписал Мухаммад, сын Салмана, сына Хаджж ‘Умара».

Колофон своеобразно оформлен: обычная для колофона форма (треугольник основанием вверх) сопровождается дополнительными информацией на цветной основе или в цветной раме.

Текст колофона:

من يد العبد الضعيف المذنب الراجى الى رحمة ربه الغنى ذو التهاون والكسل والملّ الفقير ترا ب الاقدام فى الانام
والشبهه البمائم واحمق الحمقاء محمد بن الملكان الكوكبان الكريمان سلمان وارزمك اسكنهم الله تجايح جناه
تاريخ غنو ١٠٥٦ قد تم فى قرية كرطى عند

Перевод: «Переписана рукой слабого раба, грешного, добывающегося милости Аллаха ... Мухаммада б.(?) двух правителей (владельцев), двух звезд, двух щедрых (людей) Салмана и Урузмага ... у нашего устада, нашего патрона имама, неутомимого ‘Абдалкадира, сына Али ... в месяце зу-л-када... в 1056 () году в с. Карата».

Зу-л-ка‘да 1056 г.х. началась 9 декабря 1646 г.

Местные знатоки истории и арабоязычной литературы сообщили нам дополнительные сведения о переписчике: Мухаммад, переписавший оба сочинения ал-Газали, был судьей по этой информации, сыном Салмана из с. Кудали (ныне Гунибского района) и внуком хаджи 'Умара, кади с. Карата (ныне Ахвахского района).

И, наконец, переписчик и читатели снабдили текст «Джавахир ал-Куран» глоссами на полях рукописи – выдержками из сочинения: хадисы, «Ихйа 'улум ад-дин», Халаби, «Шарх» ал-Джазари, Мавахит, «ал-Ваджиз», «Шарх ал-Масабих», «ас-Сихах», «Нузхат», «Хизанат ал-укум», Ибн ал-Джазари, «Тафсир ал-Кабир» «Кади», «Лугат» ع ٢; Саййид Али, «Зада, или шейх Зада», «Рисалат ал-машаих», «Минхадж ал-усум», ал-Джавхари, «Анис ал-Кулут», «Ганбих ал-Гафилин», «Мухтасар ал-Ихйа», Абу Шами, «Нуман», «Изхар», «Китаб ан-насих», «Китаб ан-нийат», «Анвар», «Ма'алим», «Таййиб», «Хизанат», «Тухфат ал-муридин».

№ 30

То же

Рукопись хранится там же (Ф. 14. Оп. I. № 416).

Плотная белая бумага различной плотности, местного производства, черные чернила, отдельные слова (فصل، رقم) надчеркнуты или же обведены цветными чернилами. Ясный дагестанский насх, текст частично огласован. Поля широкие, с огромным количеством глосс. Пагинация поздняя чернилами (142л.) и карандашом (144 л.). Первая точнее. Сохранилась левая крышка переплета с клапаном. Переплет темно-коричневого цвета с тиснением.

На титульном листе – крупными буквами:

من كتب الحقير تراب الاقدام محمد القاضي شعبان العبودى صاحبه محمد بن القضى

Перевод: «Из книг презренного, пыли от стоп (Аллаха) Мухаммада, сына Кади Шабана ал-'Убуды».

Колофон (Л. 140 а):

قد وقع الفراغ من كتابة هذا الكتاب المسمى بجواهر القرآن العبد الحقير ... محمد بن قاضى شعبان (العمودى) عند استادى ومولانى الامام الفاضل ... محمد بن محمد من قرية مقرخى

Перевод: «Завершил переписку этой книги, называемой «Джавахир ал-Куран» раб (Божих), бедняга ... Мухаммад, сын устада и моего благодетеля достойного имама ... Мухаммада, сына Мухаммада из с. М.к.р.хи»

Сбоку – мелкими цифрами: ١٠٦٩, что соответствует указанному в тексте цифровому значению букв غ س ط. 1069 г.х. начался 29 сентября 1658 г. Нисба العبودى образовалась от названия указанного выше с. Обода, а مقرخى, возможно, обязано с. Мугурух Чародинского района.

№ 31

То же

Рукопись хранится в РФ Института ИАЭ (Ф. 14. Оп. I. № 2392).

Плотная светло-коричневая лощеная бумага местного производства неровной плотности. Черные чернила, дагестанский насх. Текст огласован. Пагинация отсутствует, кустоды. Формат 18, 1x19,2; 14 строк. Переплет (сохранилась левая крышка с клапаном) кожаный, темно-коричневого цвета, с тиснением картушами.

Титул:

كتاب جواهر القرآن وكتاب الاربعين الامام ... الغزالي الطوسى ما كتبه ... محمد بن فضلان الورى العموقى (!)

Колофон:

قد فرغ العبد الضعيف ... محمد من قرية وري من ناحية العموقى... من كتبة جواهرم القران الفه الامام حجة الاسلام محمد بن محمد بن محمد الغزالي الطوسى ... فى اخر ايام العشرين من شهر المبارك فى حجة النخوط فى سلك شهر سنة تسع وثمانين والى من هجرة سيد المرسلين ... عند استادنا مولانا الامام الهمام ملى محمد بن قاض شعبان العبودى الاوارى فى مدرسته

Зу-л-хиджжа 1089 г.х. началась 14 января 1679 г.

العموقى – это нисба от названия с. Ури современного Лакского района. الغمقى т.е. Кумухский. Упомянутый молла Мухаммад, сын Ша‘бана из с. Обода (ум. в 1667 г.), известного дагестанского ученого, открывшего свое медресе, где получили образование многие известные впоследствии ученые.

На л. 1а запись: من موقوفات حسن محمد لمسجد الجامع الارارى

№ 32

То же

Рукопись хранится в с. Гапшима в библиотеке Абдуллы Аббасова.

Обнаружена археографической экспедицией Института в 1979 г. Черные чернила. Ясный дагестанский насх.

Переписчик: تكى بن سلطان فى قرية ملبكى فى مدرسة سليمان – Таки, сын Султана в с. Мулеб-ки в медресе Салеймана.

Дата отсутствует. Мулебки – даргинское селение.

№ 33

То же

Рукопись хранится в коллекции мечети с. Аргвани Гумбетовского района. Обнаружена археографической экспедицией 1980 г. Без указания имени переписчика и даты. Более точных данных не имеем.

№ 34

То же

Рукопись хранится в РФ Института ИАЭ (Ф. 14. Оп. I. № 2386).

Плотная светло-кремовая бумага местного производства различной плотности. Ясный дагестанский насх. Черные чернила, лишь отдельные слова – красными чернилами. Нумерация страниц отсутствует, кустоды. Формат 26,1 x 20; 13 строк. Переплет кожаный с тиснеными картушами. Дефекты: отсутствует правая крышка переплета.

Колофон:

قد وقع الفراغ من تسويد جواهر القرآن المنسوب البحر المحيط المشهور بالغزالي... فى شهر الله المبارك ذى القعد عند استادنا مولانا الامام الفاضل الكامل العالم فى العلوم كلها... بن محمد سوقى (!) من يد العبد لحقير الفقير اقل التقوى

Перевод: «Завершена переписка «Джавхир ал-Куран» ал-Газали ... в благословенном Аллаха месяце зу-л-кадае у нашего устада и благодетеля, достойного имама, совершенного ученого во всех науках ... (Имя стерто) сына Мухаммада ас-Суки (или Шуки), рукой раба, презренного бедняги, малоблагочестивого ...» (Далее текст не сохранился).

Полиграфическая рукопись относится примерно к XVII в.

№ 35

نسيحة الملوك

Насихат ал-мулук («Назидание правителям»)

Рукопись хранится в РФ Института ИАЭ (Ф 14. Оп. I. Д. 59).

Плотная гладкая посеревшая местная бумага. Черные густые чернила, отдельные слова (*فصل, حكاية*) написаны красными чернилами, а отдельные слова надчеркнуты красными и зелеными чернилами. Пагинация отсутствовала, проведена впоследствии постранично (267 с.) и полистно (133 л.) Листы хорошей сохранности, в отдельных случаях реставрированы. Лист 1 утерян, восстановлен позже.

Формат: 19,7 x 13,2; 12 строк. Переплет – картон без клапана. На титуле – поздним почерком (XX в.) стальным пером, фиолетовыми чернилами написано:

نسخة الملوك للامام ابي حامد بن محمد الغزالي ونقله بعضهم من الفارسية الى العربية وسماه التبر المسبوك في نقل
نصيحة المالوك (كشف الظنون – ٦٠٣)

Перевод: «*Насихат ал-мулук*» («*Назидание правителям*») имама Абу Хамида Мухаммада ал-Газали. Он перевел часть (назидания) с персидского на арабский язык и назвал ее «*ат-Тибар ал-масбук фи накл Насихат ал-мулук*» («*Золотые слитки перевода «Назидания правителям»*»).

№ 36

بداية الهداية

Бидайат ал-хидайа («*Начало ведения по правильному пути*»)

Рукопись хранится в с. Гапшима, в библиотеке Абдуллы Аббасова, в составе сборной рукописи (см. выше «*Минхадж ал-'абидин*», № 23).

Начало: كتاب بداية الهداية صنفه الامام الغزالي

Конец: (تم) الكتاب في يوم الثلاثاء في شهر الله المبارك محرم في تاريخ ثمانية وثمانين والالف من هجرة النبي

Мухаррам 1098 г.х. начался 6 марта 1677 г.

Широкое распространение в Дагестане сочинений именно ал-Газали имело свои веские причины.

К XI–XII вв. культурные и политические контексты Арабского халифата и Дагестана имели уже свою многовековую историю, а политика государства Сельджукидов, влияние которого на Дагестан было весьма ощутимым, содействовала дальнейшему упрочению этих контактов. Судя по письменным источникам, многие представители Дагестана получали образование в политическом и духовном центре Аббасидского халифата Багдаде: Абу Умар Усман б.ал-Мусаддад б.Ахмад ад-Дербенди, известный как факих Багдада, «потому что он побывал в нем некоторое время, изучали право у шейха Абу Исхак ал-Ширази, ум. в 1083 г., был благочестивым факихом ... умер после 500» (Аснави); Абу Бакр Мухаммад б. ибн Ашир аш-Ширвани ад-Дербенди, который учился праву в Низамийа (Аснави); Хаким б. Ибрахим б. Хаким ал-Лакзи, ал-Хунлики ал-Дербенди, который «был достойным шафиитским факихом, авторитетным, изучал мусульманское право у ал-Газали», жил в Бухаре, где и умер в 539/1144 г. (Йакут). Культурное влияние Багдада и идей ал-Газали еще более усилилось в связи с созданием Низамом ал-Мулком (ум. в 1092 г.), выдающимся и могущественным визиром при сельджукских султанах, медресе в дагестанском с. Цахур (об этом имеется единственное известие – Закария ал-Казвини, статья (ظاهر). В третьей четверти XII в., когда писал Закарийа ал-Казвини, Цахурская низамийа имела уже 150-летнюю историю и находилась в цветущем состоянии.

Учеба дагестанцев в наиболее авторитетном медресе мусульманского Востока содействовала в немалой степени распространению в Дагестане именно тех книг, которые так или иначе были связаны с ан-Низамийа и деятельностью его преподавателей. К примеру «ас-Сихах» ал-Джавхари, сверенный с оригиналом в 512/1118 г. при участии ал-Джавалики, преподавателя ан-Низамийа; указанный выше «Ихйа 'улум ад-дин» ал-Газали, в копии 586/1191 г., осуществленный в Багдаде, обнаруженный в районе Цаху-

ра(!) в 1987 г.; «Шарх ат-Танбих фи-л-фикх» – комментарий Ахмада ал-Маусили на юридический трактат Абу Исхака аш-Ширази, «великого шафиитского юриста» из ан-Низамийа (дата переписки – 694/1295 г.) «в городе Багдаде ... в медресе ан-Низамийа». Подобных примеров много.

Торжество сельджукской ортодоксии и исламского традиционализма оказало влияние на развитие науки, рукописно-книжной культуры многих стран, и не обязательно входивших в состав Сельджукской державы. Эти и ряд других историко-культурных факторов надолго определили не только объем, но прежде всего тематический состав памятников письменной культуры, поступавших в Дагестан или же «размножавшихся» местными силами. Сочинения ал-Газали заняли в этом потоке важное место. Связано с этим и широкое распространение суфизма в Дагестане (Аликберов А.К., 2003).

БИБЛИОГРАФИЯ

- Аликберов А.К.*, 2003. Эпоха классического ислама на Кавказе. М.
- Арабские рукописи, 1986. – Арабские рукописи Института востоковедения Академии наук СССР. Краткий каталог/Под редакцией А.Б. Халидова. Т.1. М.
- Газали*, 1980. – Абу Хамид ал-Газали. Воскрешение наук о вере/Пер. с арабского, исследования и комментарии В.В. Наумкина. М.
- Гайдарбеков М.*, 1965. Хронологические выписки по истории Дагестана//РФ ИИАЭ. Ф.3. Оп. 1. № 263 (т. IX). С.19.
- Исаев А.А.*, 1980. О формировании и развитии письменности народов Дагестана//Социологический сборник. Вып. 1. Махачкала.
- Исаев А.А., Исаева З.А.*, 1993. Переписчик, учёный и поэт//Возрождение. Махачкала.
- Ислам, 1991. Энциклопедический словарь. М.
- История, 1988 – История народов Северного Кавказа с древнейших времён до конца XVIII в. Т. I. М.
- Источники, 1980. – Восточные источники по истории Дагестана. Махачкала.
- Каталог, 2002 – Каталог арабских рукописей Института рукописей им. К.С. Кекелидзе. Вып. II/Составители Р.В. Гварамия, Н.Г. Канчавели, Л.И. Мамулия, Х.В. Самкурашвили. Тбилиси.
- Каримов Г.М.*, 1965. Ал-Газали о суфизме. Баку.
- Нурмагомедов М.Г., Нурмагомедов А.М.*, 1989. Наиболее древние рукописные экземпляры из личной библиотеки М.Г. Нурмагомедова//Письменные памятники Дагестана XVIII–XIX вв. Махачкала.
- Шихсаидов А.Р. и др.*, 1980 – Шихсаидов А.Р., Саидов М.-С., Айтберов Т.М., Исаев А.А., Оразаев Г.М., Мирзамагомедов Г.М. Итоги археографической экспедиции//Материалы сессии, посвящённой итогам экспедиционных исследований в Дагестане в 1978–1979 гг. Т.Д. Махачкала.
- Шихсаидов А.Р.*, 1988. Археографическая работа в Дагестане//Изучение истории и культуры Дагестана: археографический аспект. Махачкала.
- Шихсаидов А.Р.*, 1991. Книжные коллекции в Дагестане (к вопросу о формировании и изучении)//Рукописная и печатная книга в Дагестане. Махачкала.
- Шихсаидов А.Р.*, 1999. Важный этап в изучении рукописного наследия народов Дагестана//Вестник Дагестанского научного центра. № 3.
- Шихсаидов А.Р., Тагирова Н.А., Гаджиева Д.Х.*, 2001. Арабская рукописная книга в Дагестане. Махачкала.
- Шихсаидов А.Р. и др.*, 2004 – Шихсаидов А.Р., Омаров Х.А., Гаджиева Д.Х., Алибекова П.М. Каталог арабских рукописей научной библиотеки Дагестанского государственного университета. Махачкала. Ч. I.
- GAL – Brockelmann C. Geschichte der Arabischen Litteratur. Bd. I–II. Weimar–Berlin. 1898–1902.
- GAL SB – Brockelmann C. Geschichte der Arabischen Litteratur. SB. I–III. Leiden. 1937–1942.



Рис. 1. "Ихйа 'улум ад-дин". Колофон. Год переписки - 586/1191. Багдад.



Рис. 2. "Ихйа 'улум ад-дин". Титульный лист.
Год переписки - 912/1507. Акуша.



Рис. 4. Перечень рукописей Акушинской пятничной мечети. Первая половина XVIII века.



Рис. 5. «Минхадж ал-'абидин». 903/1497. Акуша



Рис. 6. “Минхадж ал-’абидин”. Титульный лист, 1056/1646. Дагестан.

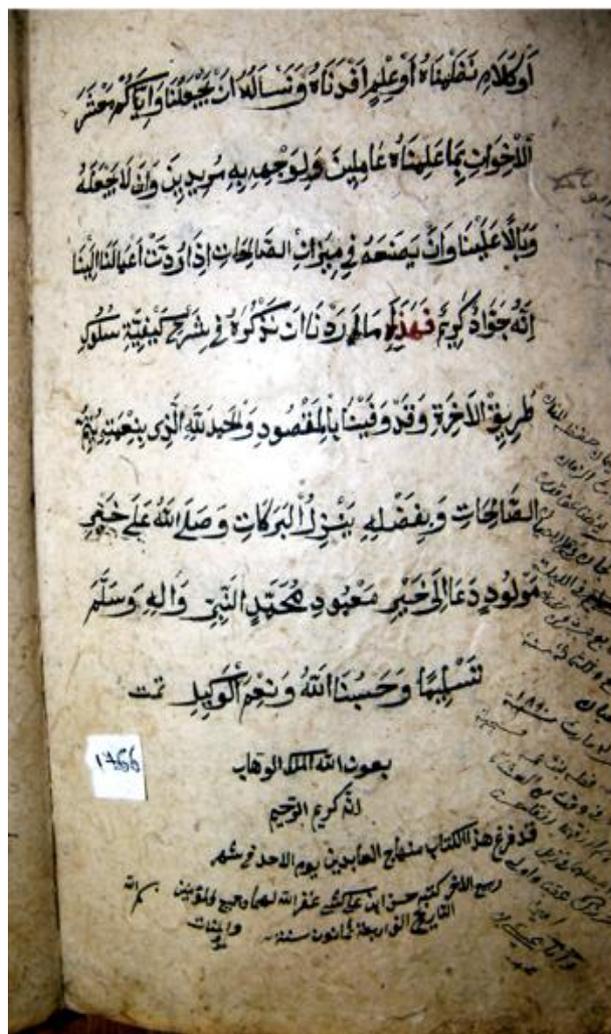


Рис. 7. “Минхадж ал-'абидин”. Последний лист. 1084/1673. Дагестан.



Рис. 8. Текст на аварском языке.
Начало XVIII в.



Рис. 9. «Джавахир ал-Куран». Колофон.
1084/1673/74. Акуша.